

A thick black L-shaped frame surrounds the text. It starts at the top-left, goes right, then down, then right again, and finally down to the bottom-right corner.

FEEDBACK IN COMPUTER-BASED SECOND LANGUAGE LEARNING

Rubén Pérez Ramón

University of the Basque Country

Outline

1. Addressing foreign accent
2. L2 perception
3. Importance of feedback
4. Linguistics + Technology collaboration
5. Examples of feedback
6. Suggestions for improvement
7. An experiment
8. Conclusions

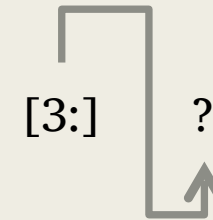
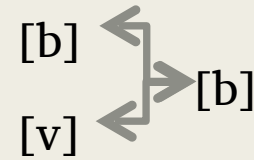
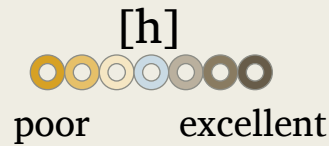
Addressing foreign accent



NN perception

Perceptual
Assimilation
Model (PAM)

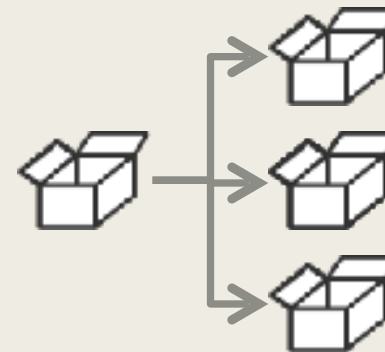
Best, 1995



Equivalence
classification

Flege, 1995

L2 phones

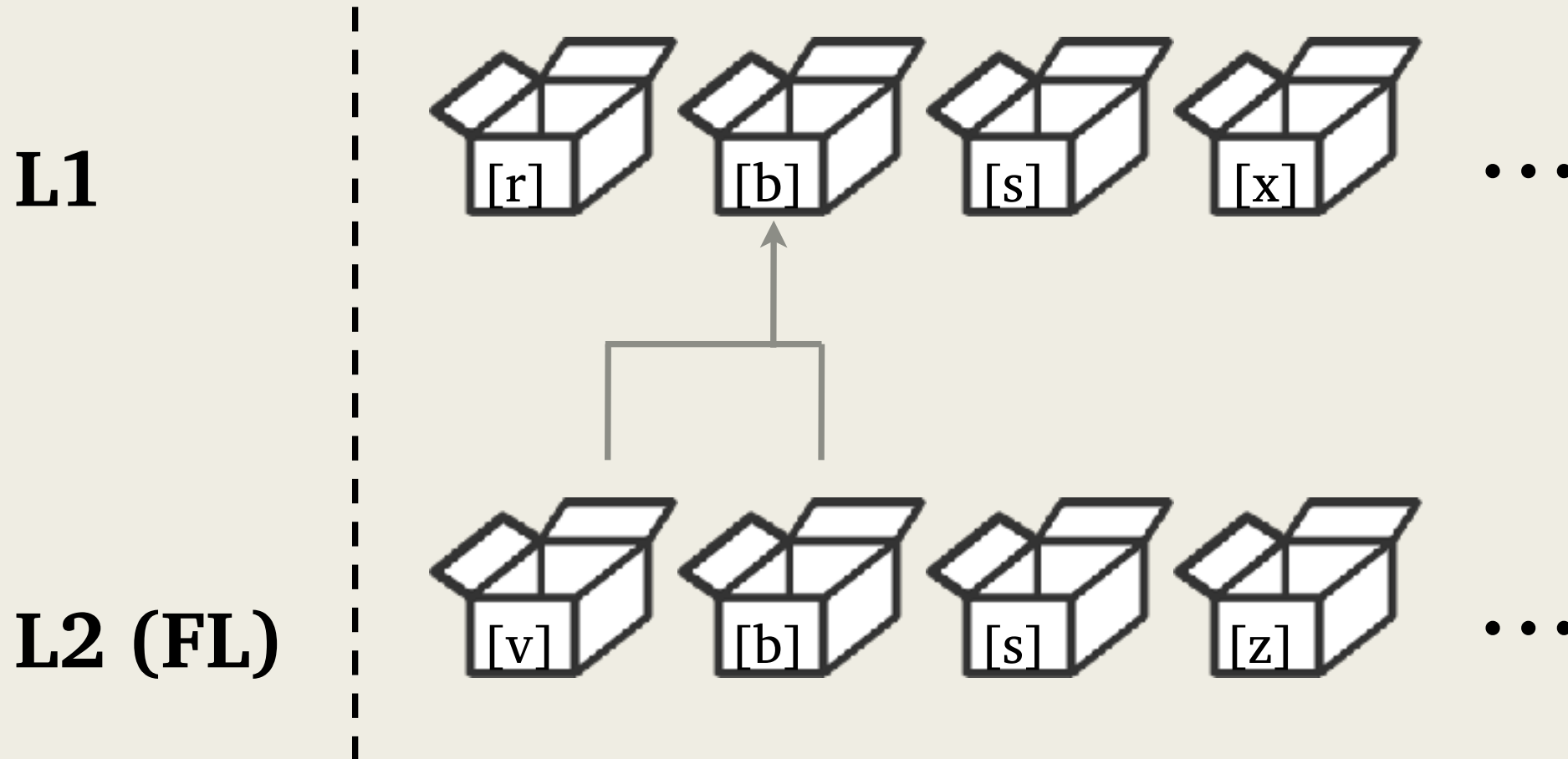


New phones

Equal phones

Similar phones

NN perception: L1 influence



Kuhl (1991), Best (1995), Flege (1995)

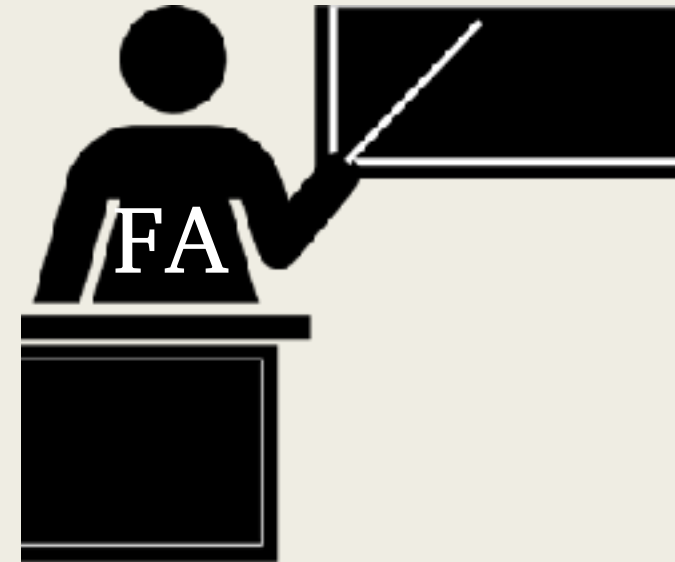
Input

L2 settings



Instruction: native models

FL settings



Instruction: non-native models
Various degrees of model quality

Foreign accent issues: Lack of awareness



(i) What am I actually saying? (FA awareness)

(ii) What should I be saying?
(L2 target awareness)

(iii) How do those two differ?

Summing up

NN perceptual mechanisms + Lack of FA/L2 awareness + Input issues

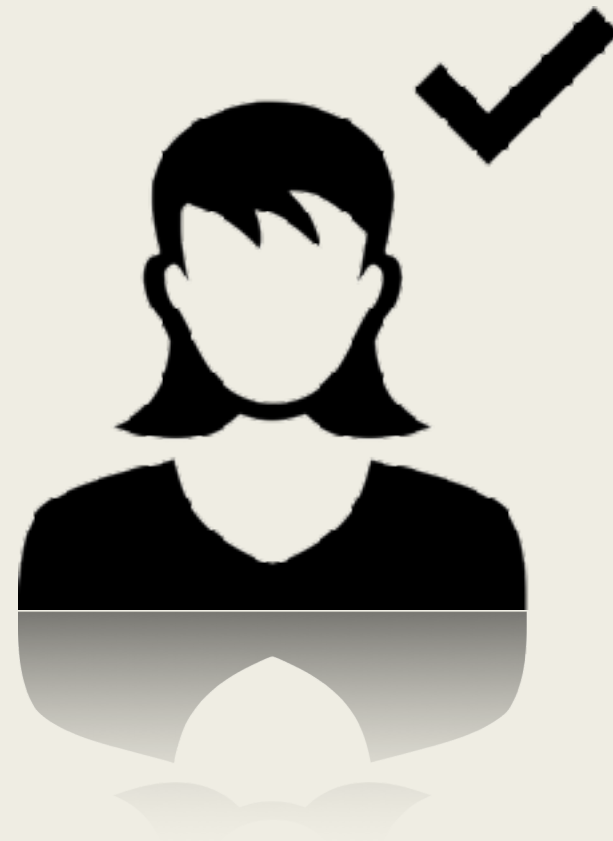
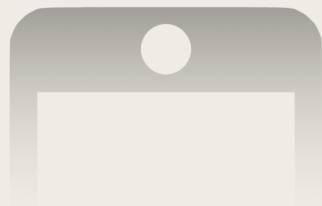


Need for specific phonetic training

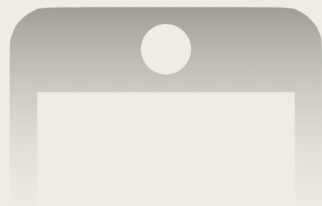
Just a note



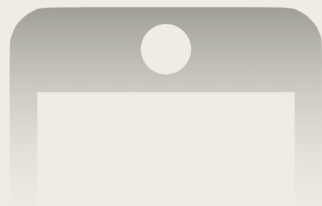
Importance of feedback



Importance of feedback



Importance of feedback



Global v. particular



Global v. particular



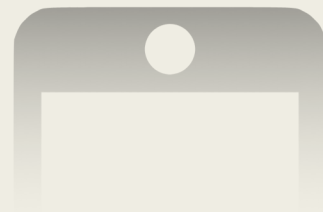
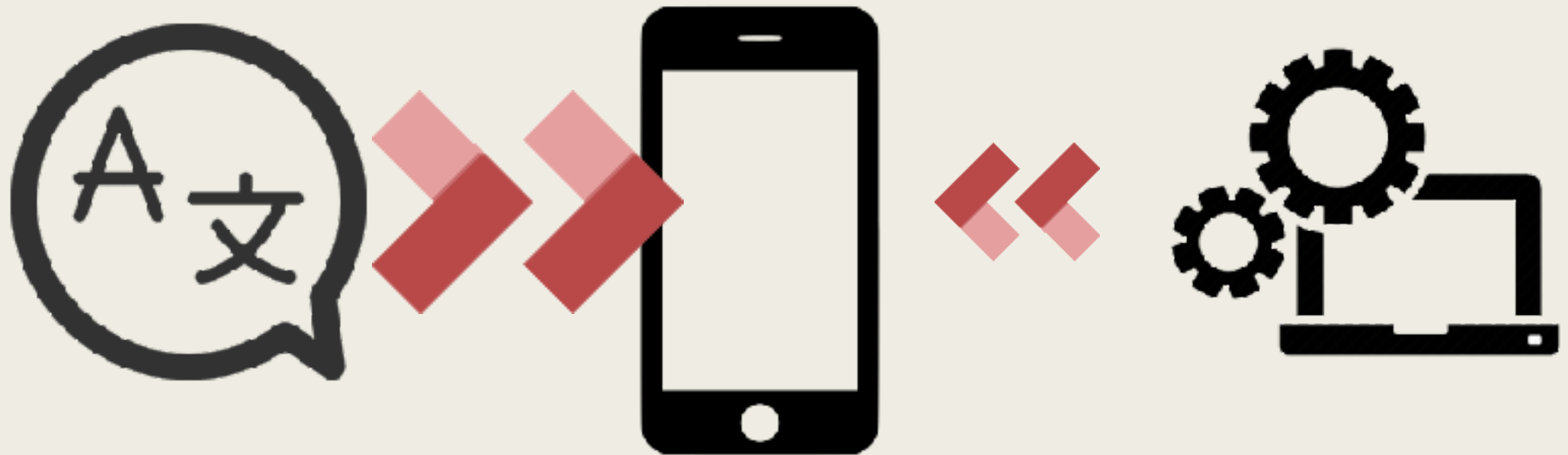
Linguistics + Techs



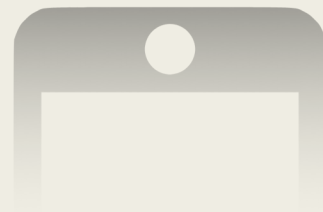
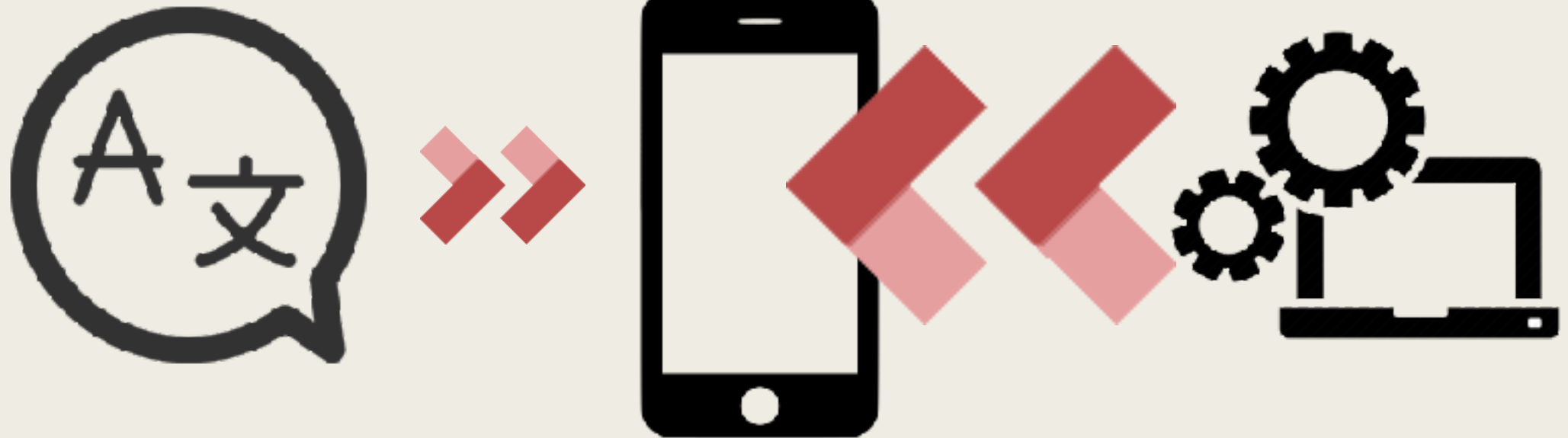
Linguistics + Techs



Linguistics + Techs



Linguistics + Techs

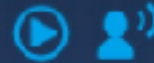




Detailed script report

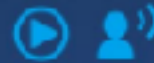
7. There are more than thirteen wilderness parks on this marvellous journey!

Score: 85%



8. It will be such an adventure for me; I will get exposure to a new language and culture.

Score: 91%



9. Every place I travel to now I can speak proper English.

Score: 88%



10. The voice I have can now be heard. It makes a huge difference

Finish

Score: 93%



θ

f

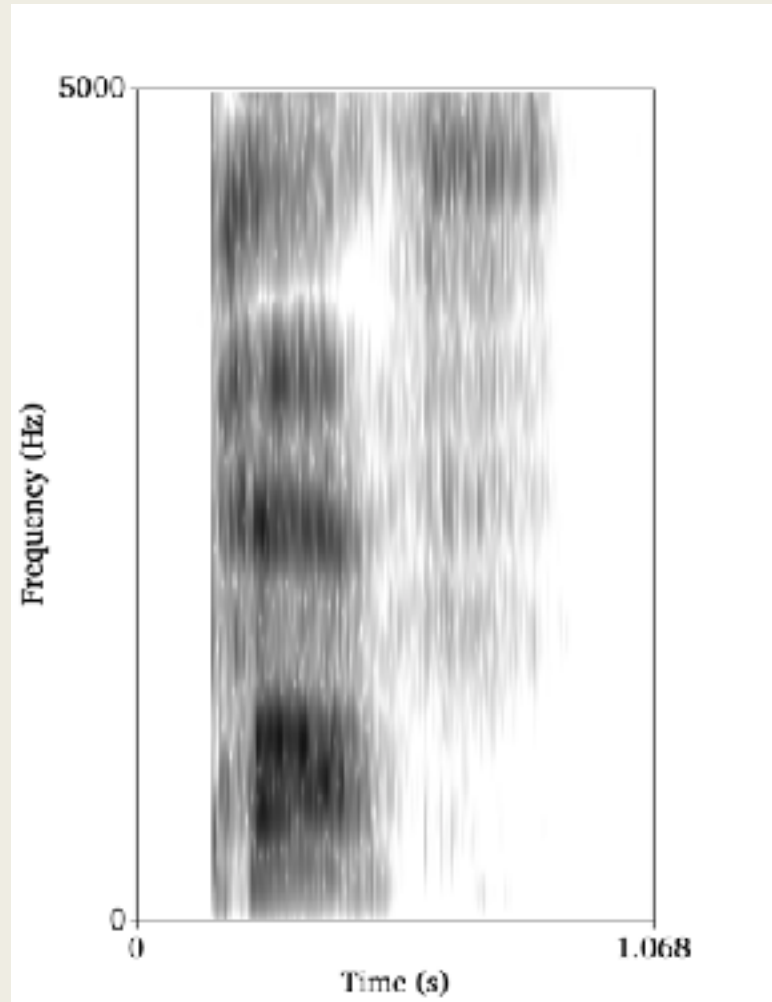
Θ

Café - Cacé

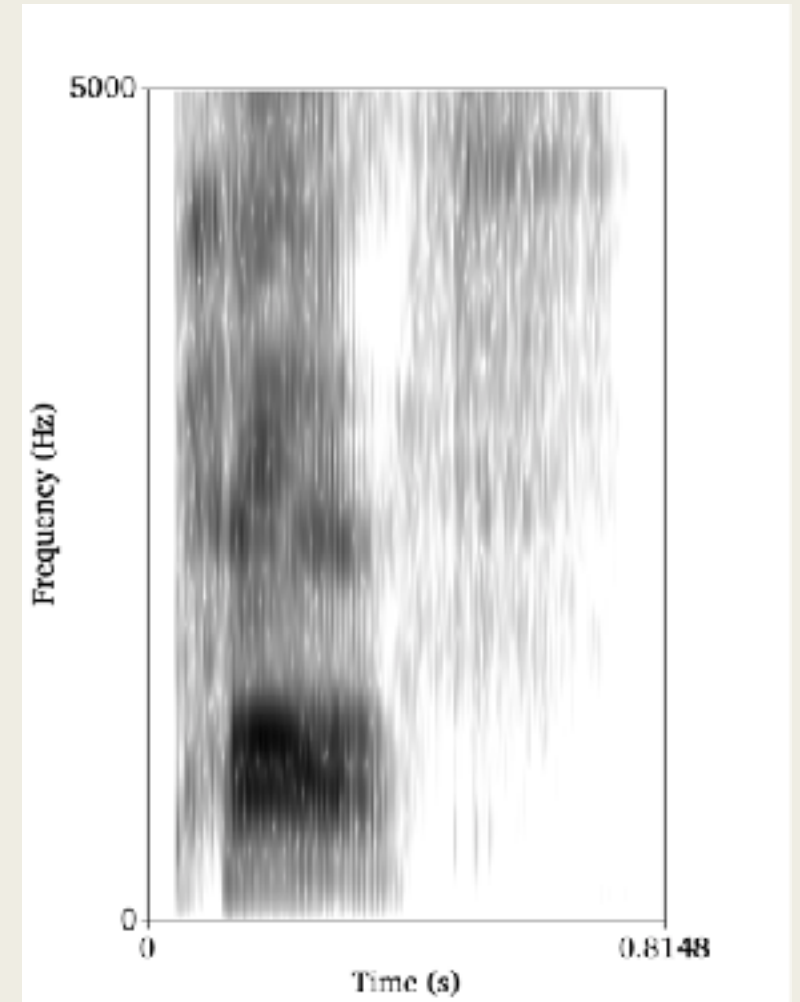
Rafa - Raza

Fumo - Zumo

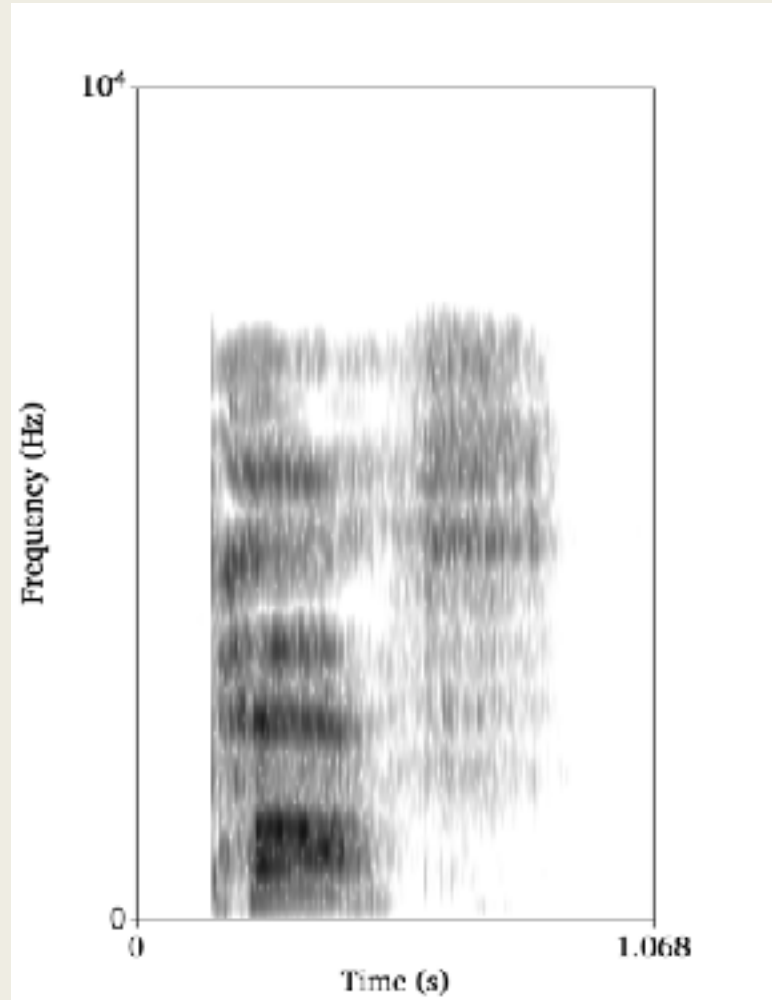
Phone recording



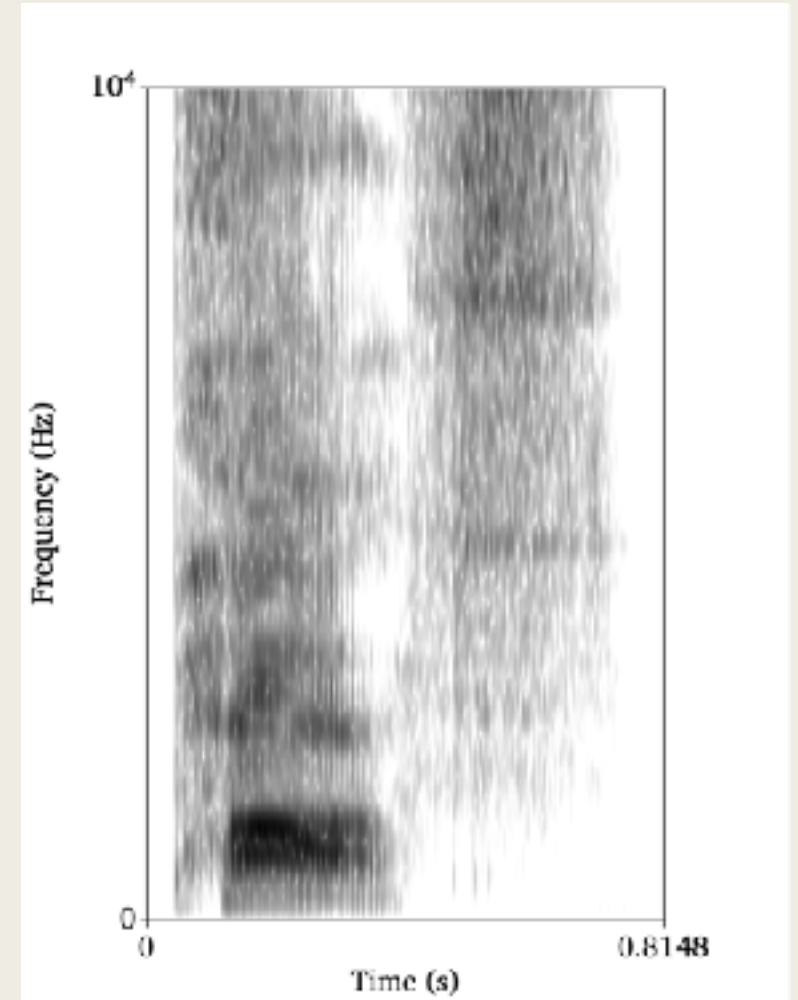
Recorder



Phone recording

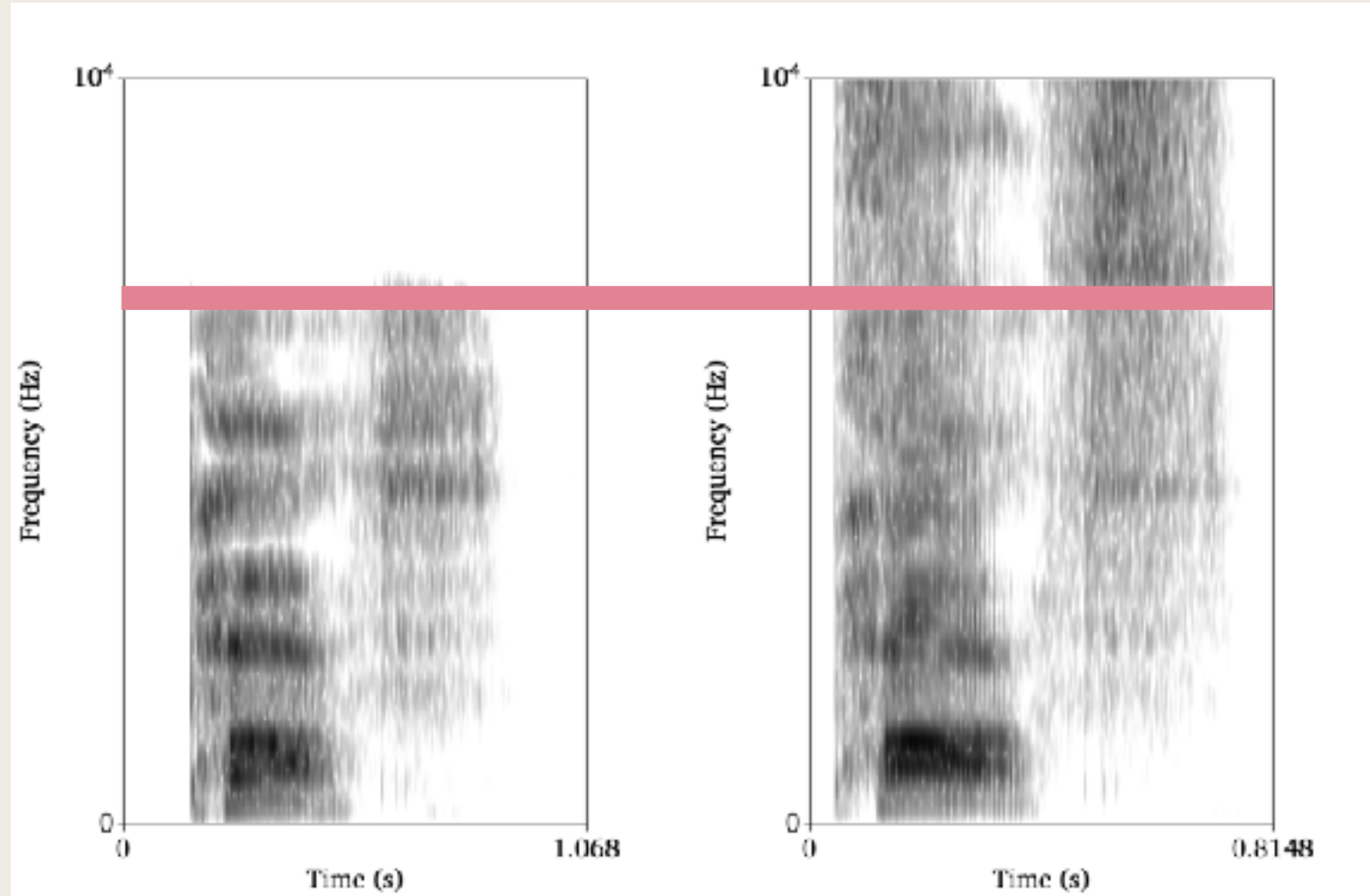


Recorder



Phone recording

Recorder



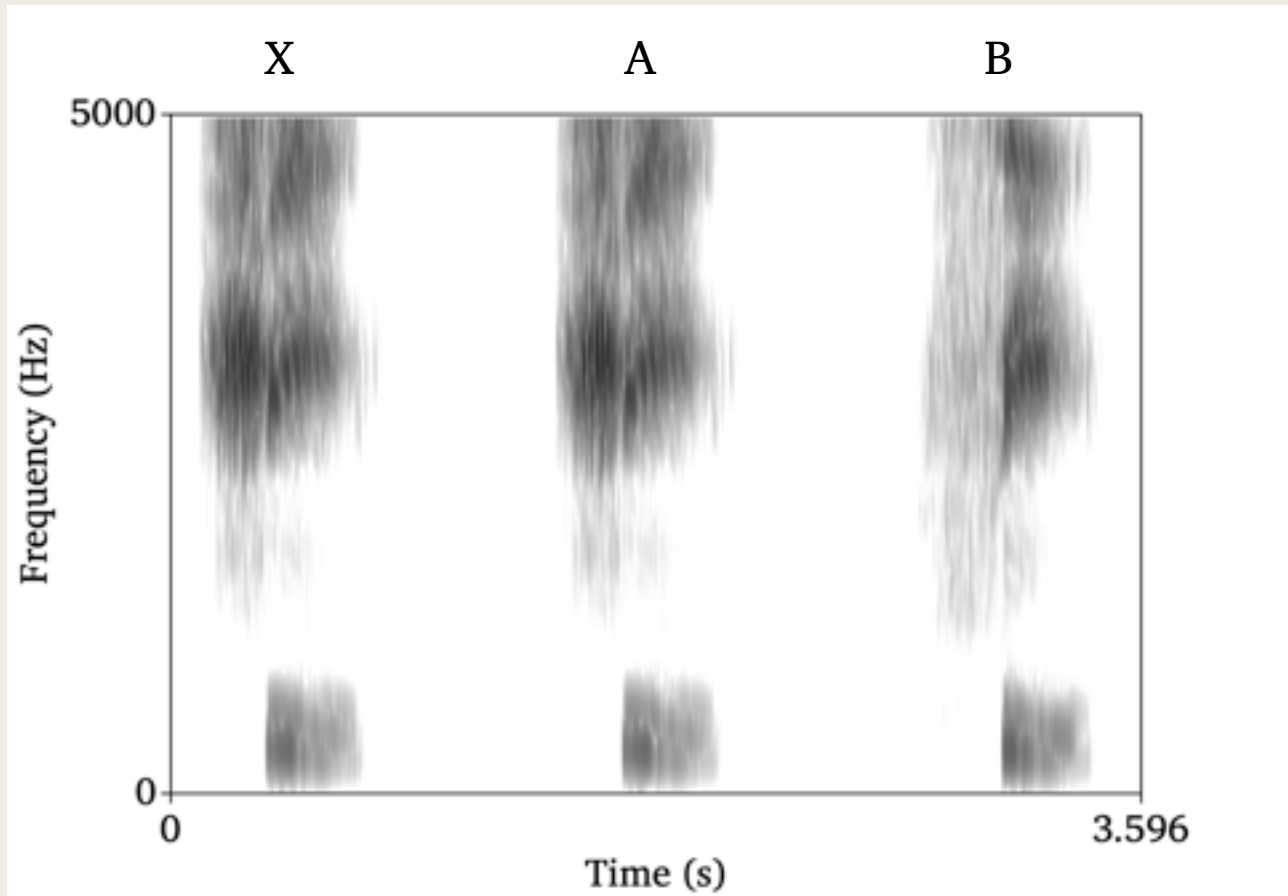


1. Lower expectations
2. Improve hardware
3. Human assistance
4. Linguistic knowledge

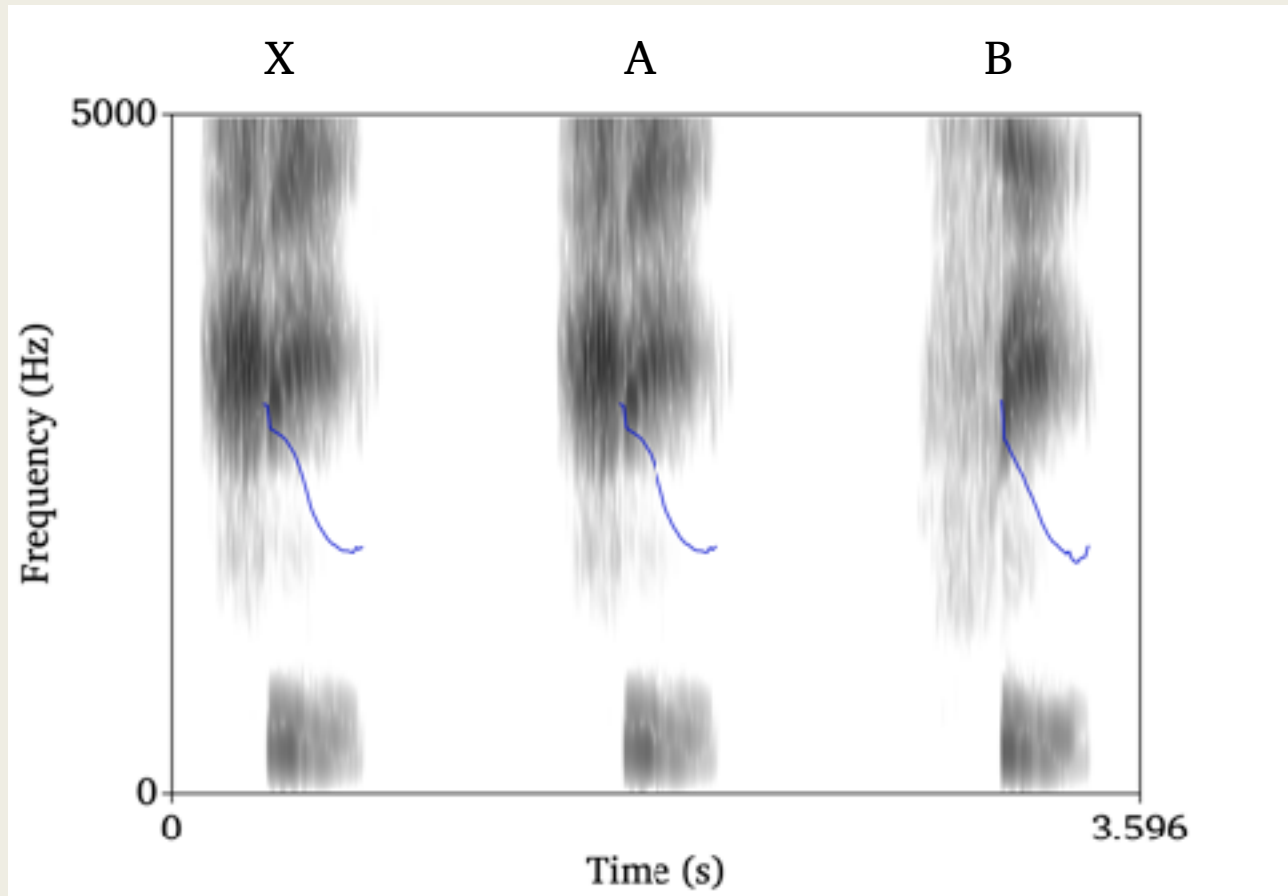
Linguistics + Techs



Example 2



Example 2



Example 2



Example 2

SHE

SHE



SEE

Example 2

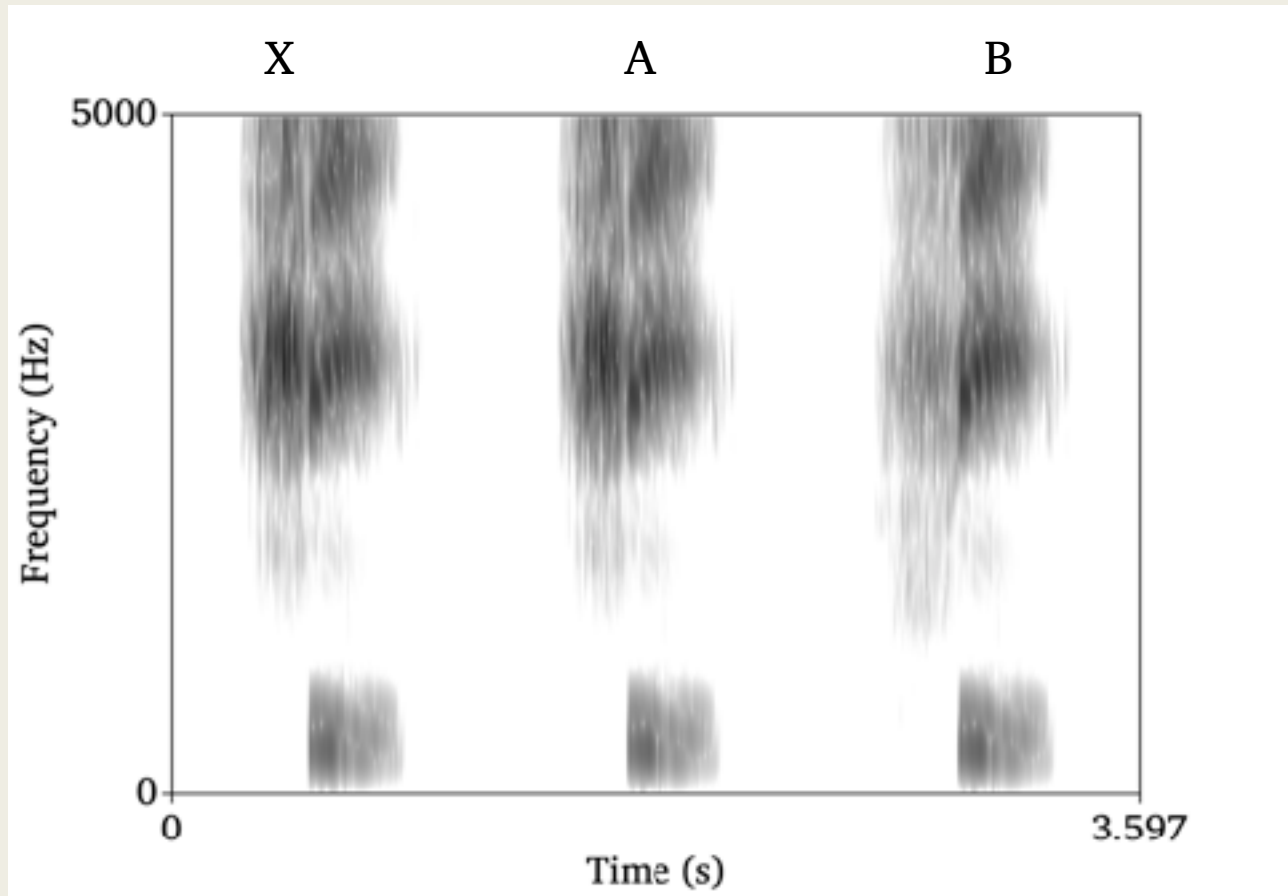


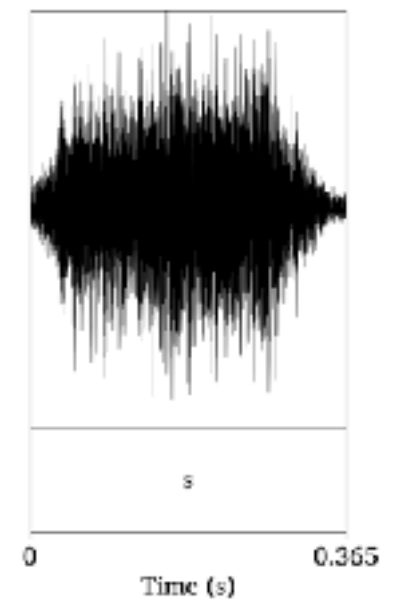
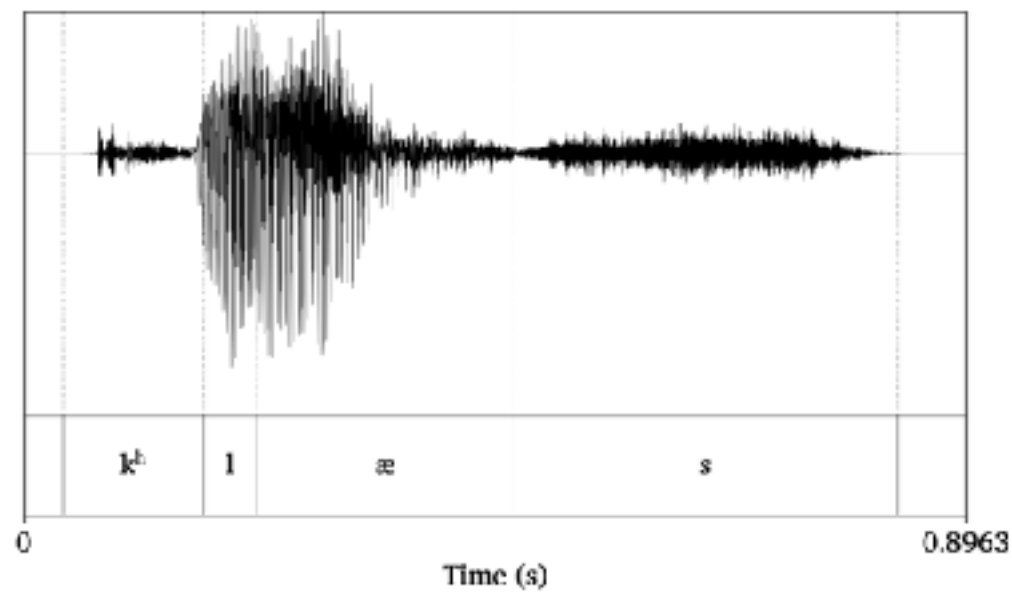
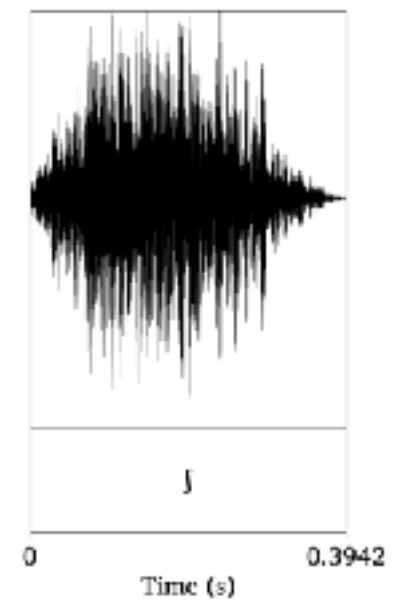
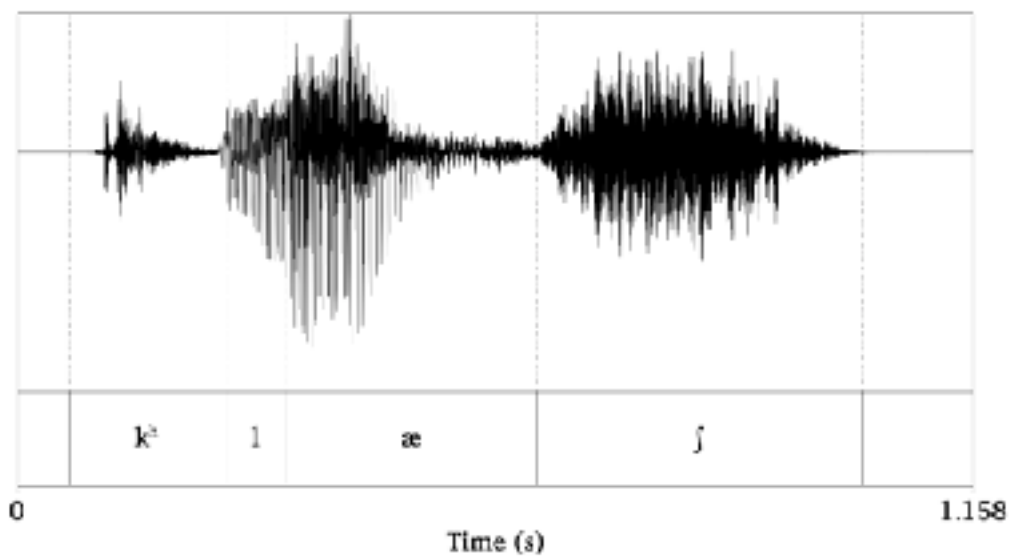
SHE

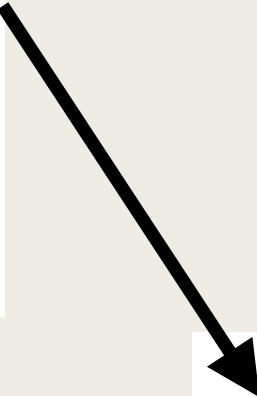
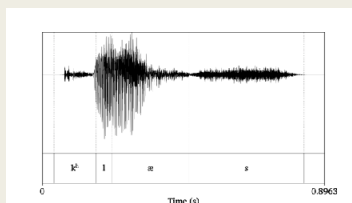
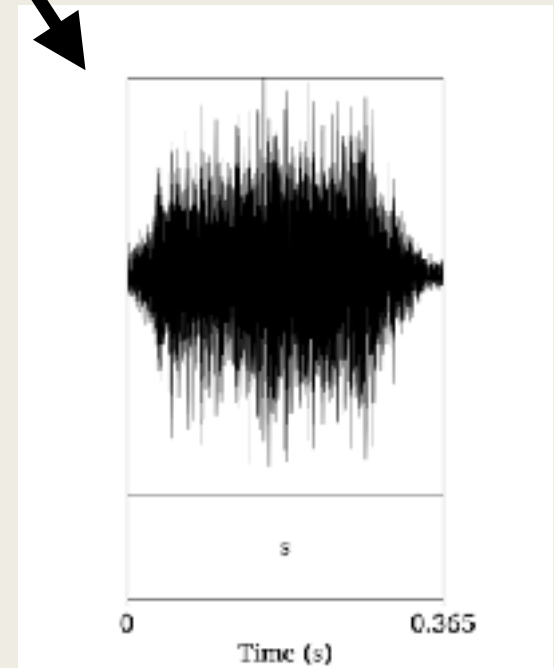
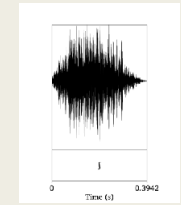
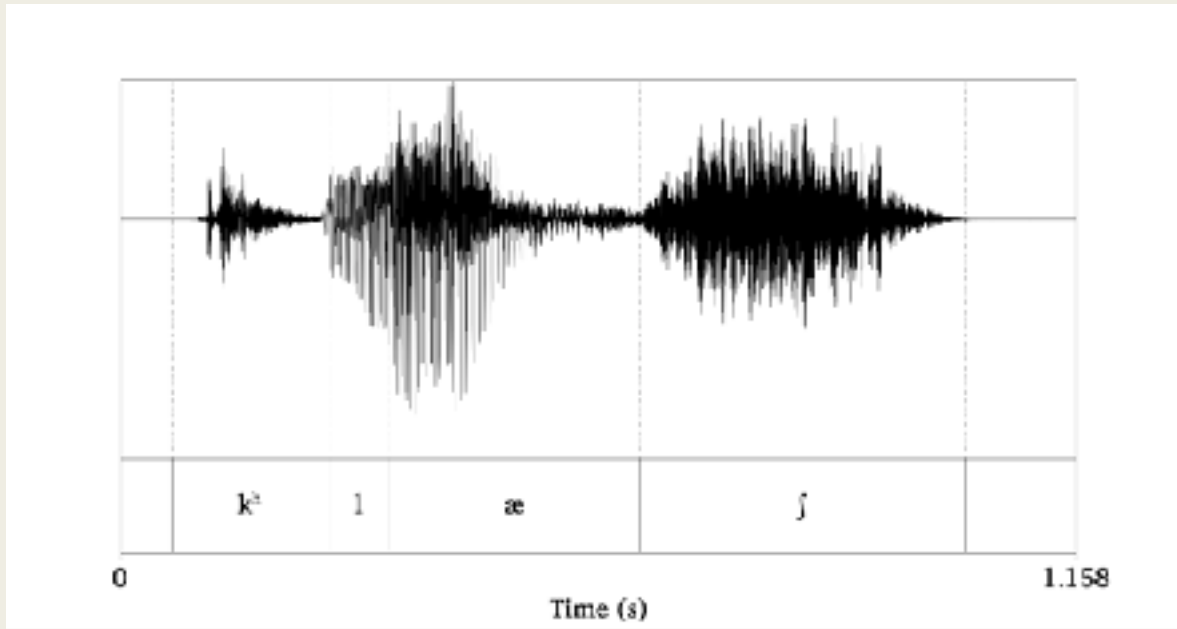
SHE

SEE

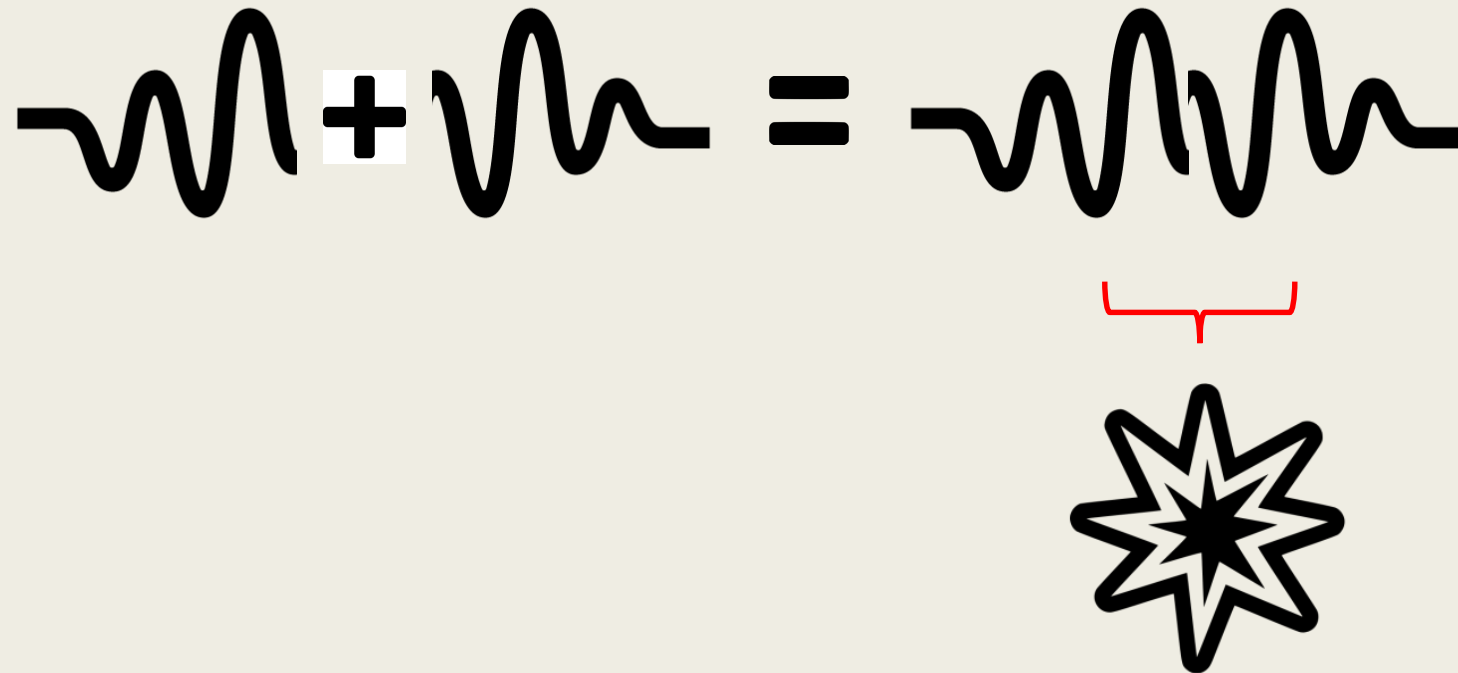
Example 2



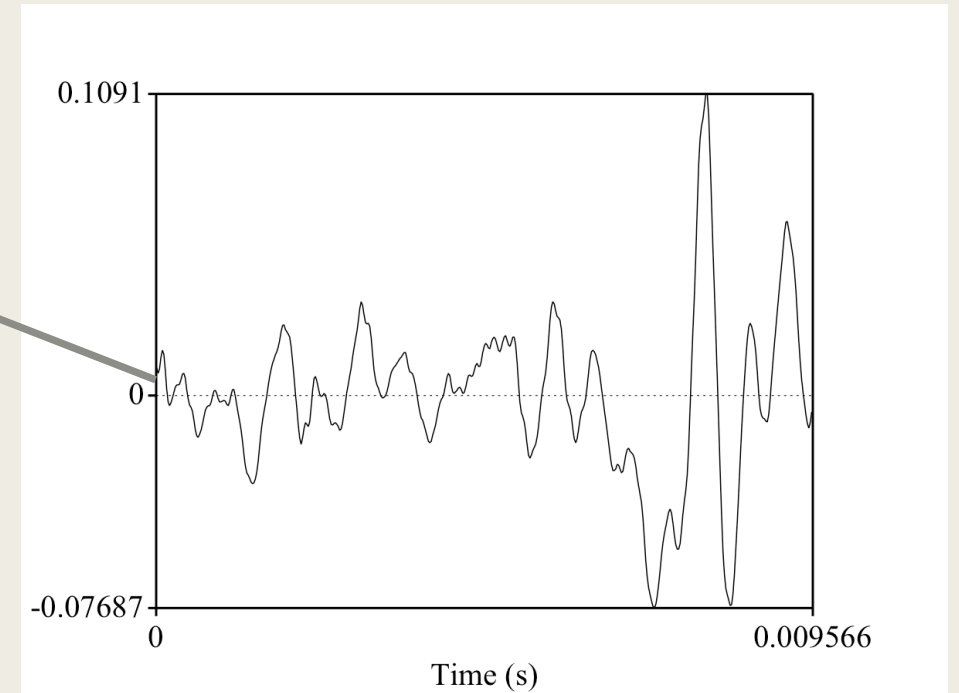
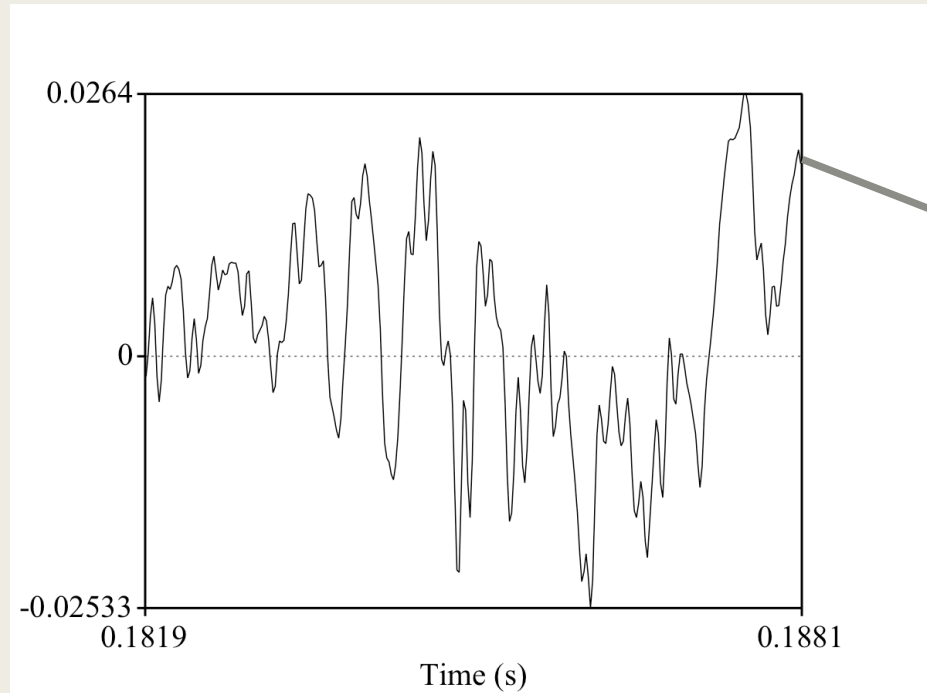




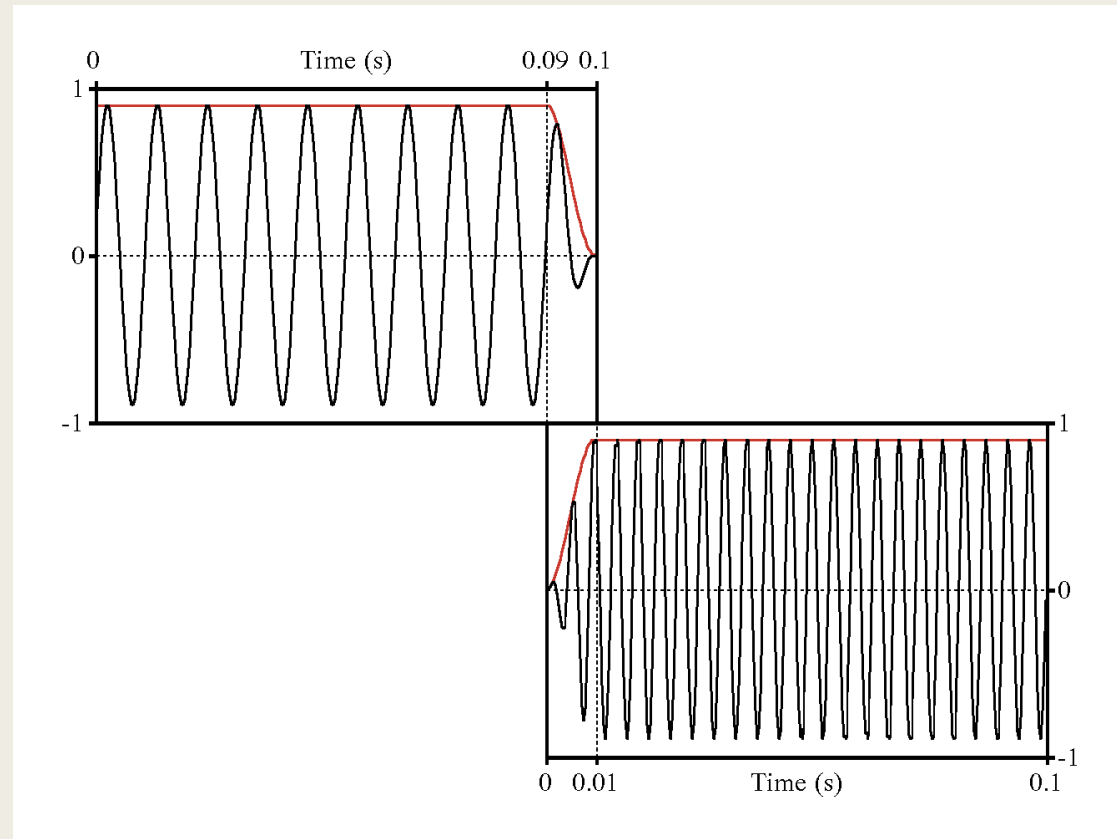
Splicing



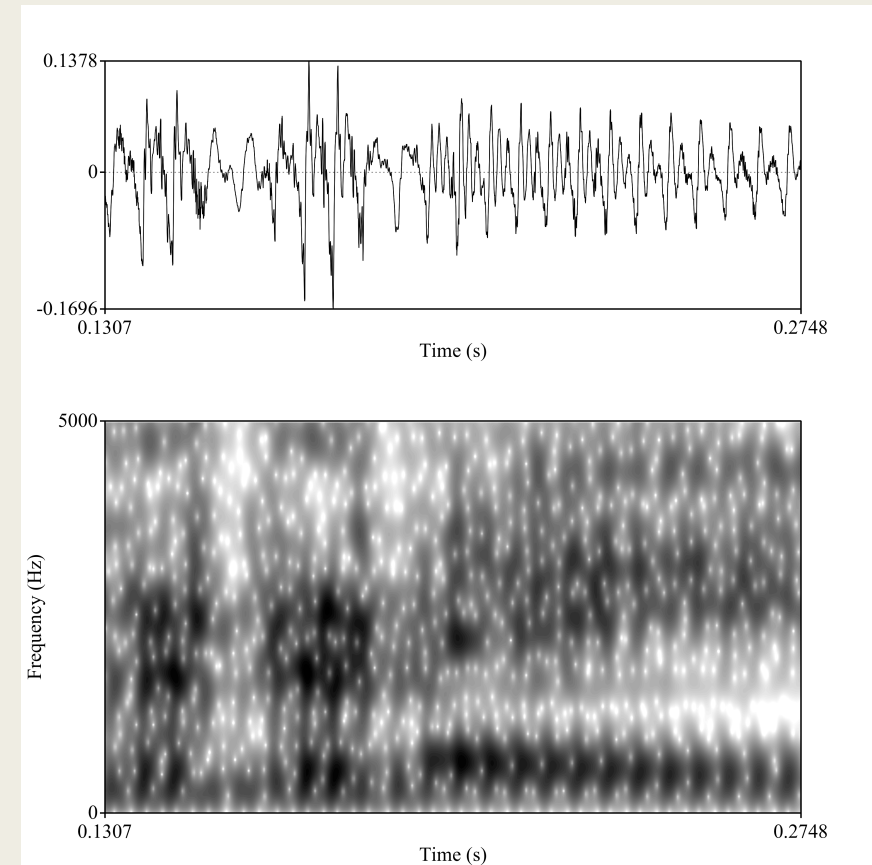
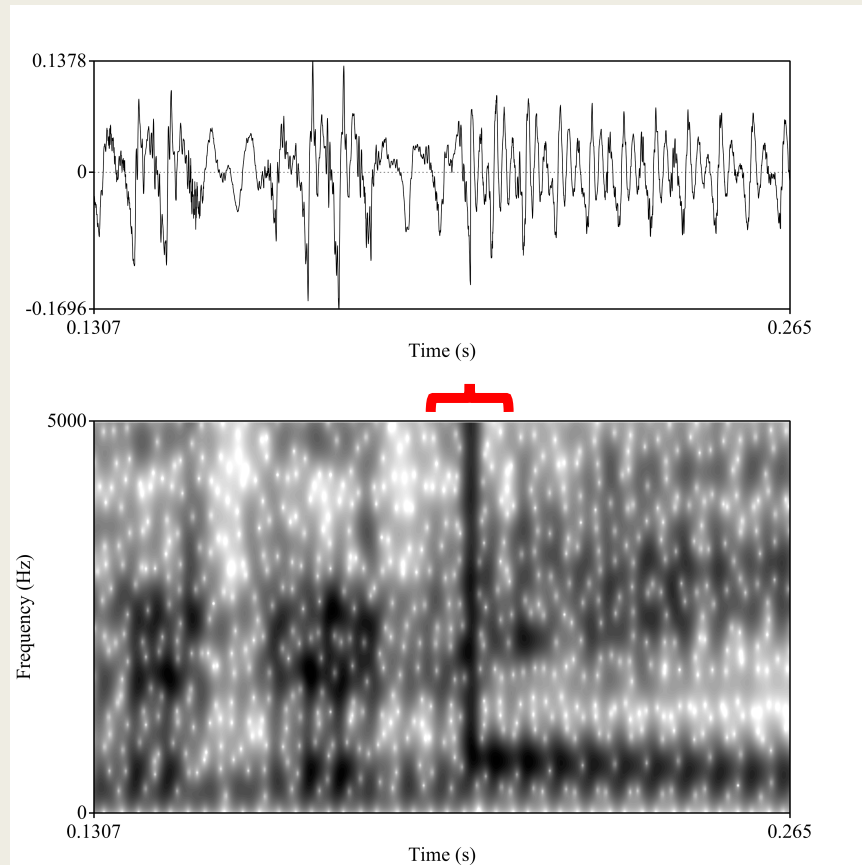
Splicing



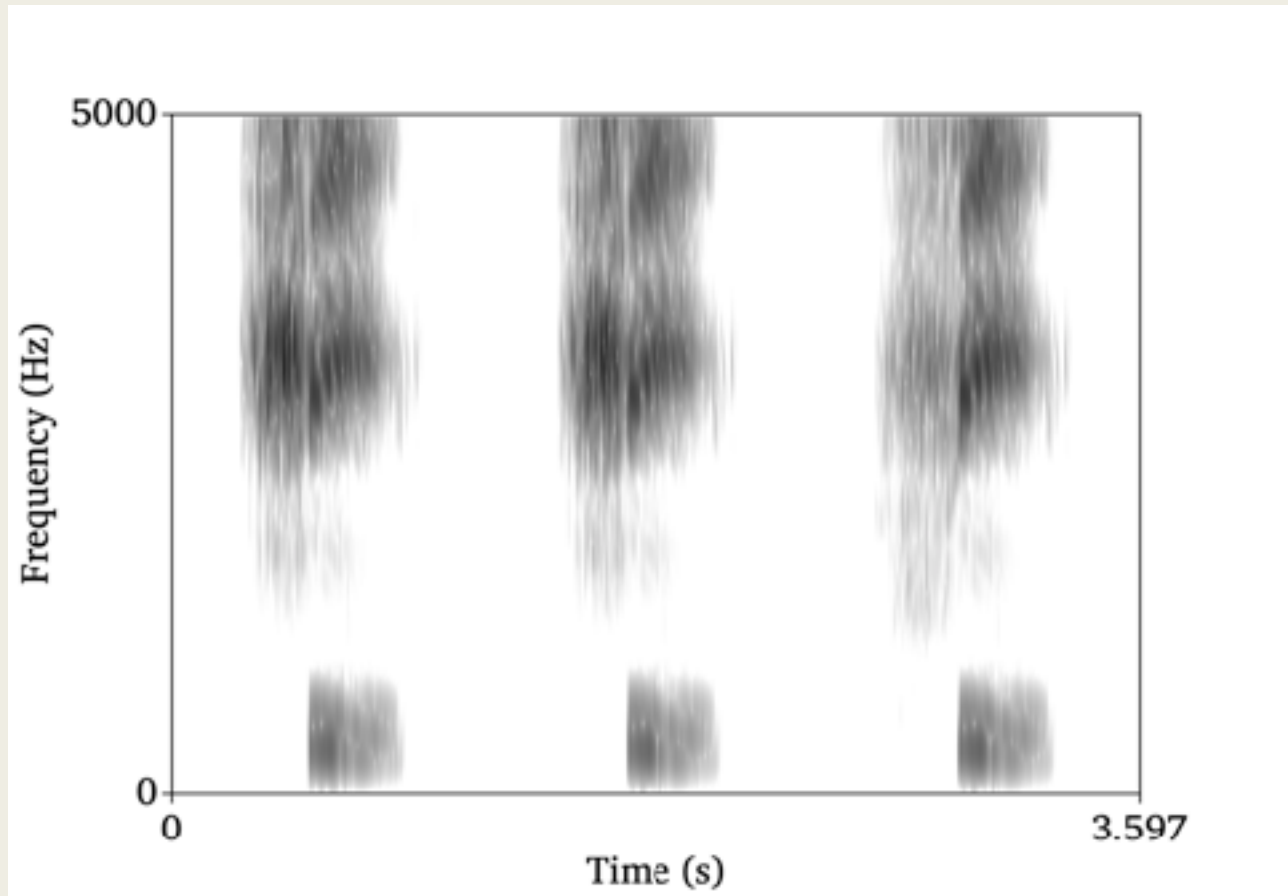
Splicing



Splicing



Example 2



Example 2

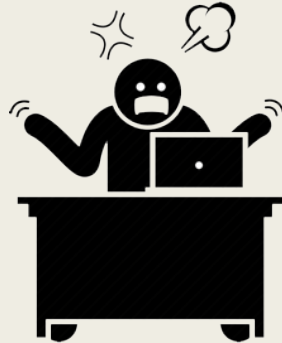


SHE S

Linguistics + Techs



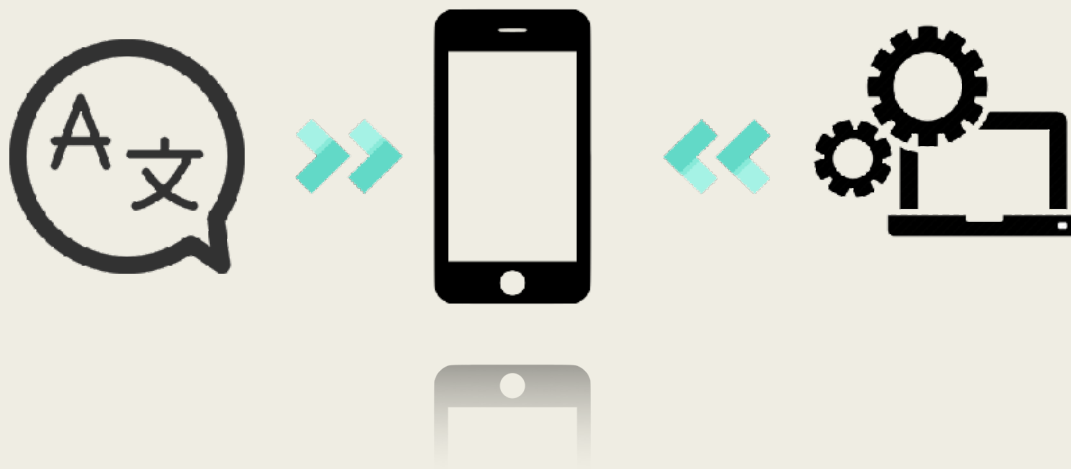
Conclusions



Foreign accent can lead to communication problems

Wrong feedback = Irritation and frustration

Linguistics and technology **must** collaborate



Thank you!

rperez.ram@gmail.com